

BIENVENUE au Pays Basque

ICI, LE PAYS SE RACONTE













Magilou, Maïté, Claire ou Marie Christine, une de nos Raconteurs de Pays, vous accompagnera tout au long de la journée. **Prestation OFFERTE**

Nos ingrédients pour une journée réussie :

- Une destination magnifique : le Pays basque
- Un accueil de qualité par nos Raconteurs de Pays
- Une restauration savoureuse dans des auberges traditionnelles
- La découverte de lieux incontournables et d'autres plus confidentiels
- Des variantes « à pied » pour les plus actifs
- Une organisation locale, souple et réactive
- Des tarifs très attractifs et une qualité assurée

Dans l'attente de vous recevoir, L'équipe des Offices de Tourisme de Soule et de Basse Navarre

BIENVENUE AU PAYS BASQUE

mille lieux de la côte atlantique, nous vous invitons à découvrir le charme discret de la montagne basque.

Sur les traces des pèlerins de St Jacques vous suivrez ces vallées verdoyantes que des générations de paysans et de bergers ont marqué de leur empreinte.

En remontant vers les sommets, si la nature se fait plus sauvage – fracture brutale des canyons, passerelles vertigineuses, jaillissement soudain des torrents ... – elle n'en reste pas moins habitée.

Sur les crêtes et tout au long des estives vous croiserez d'innombrables troupeaux de brebis à cornes (fine manex à tête noire), de vaches (fière blonde des Pyrénées), ou de chevaux ...

Sans doute, au détour d'un sentier, serez-vous ravis à l'apparition du gypaète barbu, du vautour fauve ou du percnoptère (baptisé en basque «behi bideko emazte xuria », la dame blanche du chemin des vaches!).

Et le soir, de retour dans un de ces villages accueillants de Basse Navarre – blanches façades et toits de tuiles rouges -, ou de Soule – belles fermes aux toits d'ardoises –, vous comprendrez mieux, en dégustant son vin et à l'écoute de ses chants, l'attachement viscéral qui lie ce peuple bon vivant à sa terre.





L'AVIS DE NOS CLIENTS

Analyse des fiches d'appréciations 2016 sur un total de 58 groupes reçus

- Organisation de la journée (1er contact, traitement du dossier, ...)
- Intérêt des visites (Tous sites confondus)
- Interventions du raconteur de Pays
- Qualité du déjeuner (Tous restaurants confondus)







CHEMINS, BIDEAK UNE HALTE à ST Palais



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de St-Palais

10H00

VISITE GUIDÉE DE L'ESPACE CHEMINS, BIDEAK

Nouveau site à visiter en Pays Basque avec visite du jardin, salle vidéo sur St Jacques et l'émigration des basque, visite commentée du couloir du temps avec fresque géante sur l'histoire de la Navarre et salles d'expositions sur le temps de l'arbre de la forêt

Un verre de l'amitié sera partagé dans le cloître à l'issue de la visite

MENU TAPAS SERVIS ASSIS À TABLE

- Kir de bienvenue
- Farandoles de tapas chauds et froids, servis à l'assiette
 - Axoa de veau fermier et ses pommes de terre grenailles
 - Café gourmand et ses mignardises maison

Vin compris

15H00

BALADE DANS ST PALAIS AVEC RACONTEUR DE PAYS

CIRCUIT 1

Petite balade digestive en passant par le trinquet de St Palais pour comprendre ses spécificités, traverser la belle place du Foirail.

16H00

ATELIER DE TISSAGE ONA TISS

Visite guidée de l'atelier de tissage Ona Tiss de St Palais, dernier atelier de tissage de fabrication artisanale au Pays Basque



30 Pers et + **28€** avec menu gourmet **32€**







Tardets, UNE BASTIDE CHARGÉE D'HISTOIRE



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Tardets

10H00

CENTRE D'INTERPRÉTATION SUR LA MYTHOLOGIE BASQUE

Partez à la rencontre de différents personnages de la mythologie basque (le dragon à 7 têtes, l'ogre des forêts, les laminak, lutins basques, Marie, l'orage etc...) au travers de divers supports (vidéos, fresques, sculptures, bandes sonores...). Vous retrouverez au gré de vos balades en Soule quelques sites mythiques en lien avec ces personnages si vivants (pont de Licq, la forêt des Arbailles, source d'eau chaude à Camou).

VISITE GUIDÉE DE LA BASTIDE ET DE SON ÉGLISE

Balade au coeur de la commune de Tardets datant de 1299, reconnue comme bastide depuis peu (architecture des maisons, église fin XIXe siècle petit patrimoine etc..), son histoire vous sera racontée tout en cheminant dans ce dédale de ruelles...

Petit tour du village et déjeuner..

15H00

VISITES AU CHOIX

Visite de la biscuiterie Okina Visite de l'atelier de confiture Visite du château des mousquetaires Elizabea Visite du château d'Andurain Visite d'un atelier d'espadrille Visite d'une miellerie visite du bourg de Montory Visite de la Grotte de la Verna (+8€) Visite d'un atelier de vannerie

CIRCUIT 2

MENU 1

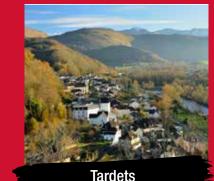
Consommé aux perles
Roulé d'asperge au jambon de Bayonne, blanquette d'agneau-riz,
Feuilleté aux pommes,
Café et vin

MENU 2

Garbure, piperade-jambon poêlé,
 Rôti de bœuf gratin
 dauphinois,Fromage de pays,
 Fondant au chocolat maison
 Café et vin



30 Pers et + **30€** de 25 à 29 Pers **32€**









Blason de tardets

AU RENDEZ VOUS DES gourmets



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de St-Palais

10H00

VISITE DE L'ATELIER DE LINGE BASQUE ONA TISS

(Du lundi au jeudi, fermé fin octobre) L'atelier traditionnel de Mayalen est le dernier à proposer du linge tissé au Pays Basque à partir de matériaux nobles, coton et lin qui lui confèrent élégance et qualité. Collection alliant motifs traditionnels et couleurs contemporaines.

Visite de l'atelier et des métiers à tisser.

DÉJEUNER GASTRONOMIQUE AU RESTAURANT ART'ZAIN

Repas avec produits frais de saison élaboré par le chef Amestoy au restaurant gastronomique « Art'Zain »

15H00

VISITE DE LA COMMANDERIE D'IRISSARRY

CIRCUIT 3

Cette ancienne commanderie, bâtiment du XVIIème siècle inscrite aux Monuments Historiques, a été réhabilité en Centre d'Éducation au Patrimoine par le Conseil départemental 64.

Une balade privilégiée dans le village à la rencontre de la petite histoire et des habitants pour comprendre l'âme des villages basques.





MENU DU PRINTEMPS:

- Pressée de légumes et crème de courgette basilic.
- Dodine de volaille farcie, galette de grand roux et chorizo,
- Madeleine tiède et émulsion à la vanille Café et vin compris

MENU DE L'AUTOMNE:

- Gnocchis de potimarron et bouillon crémeux à la citronnelle
- Merlu rôti, courge spaghetti et jus de coquillages
- Moelleux coulant au chocolat.

Café et vin compris







L'ESPADRILLE DE Maulé on



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Mauléon

10H00 CHÂTEAU D'ANDURAIN DE MAYTIE

Situé au coeur de Mauléon, ce château construit par Arnaud de Maytie au début du XVII° siècle, a vécu au rythme de l'histoire de la Soule. Mme de Fabrègues vous guidera dans sa belle demeure, classée Monument Historique, richement meublée.

Elle recèle une collection de livres rares et très anciens.

MENU

- Potage de légumes
- Piquillos à la morue - Rôti de boeuf,

pommes sautées, épinard à la crème

- Fromage de brebis
- Bavarois maison au coulis de framboise et crème anglaise café et vin compris

15H00 CIRCUIT 4

ATELIER D'ESPADRILLE UNE VISITE COUSUE MAIN!

Mauléon est la capitale de l'espadrille! Visite d'un atelier où le savoir faire se transmet de génération en génération... Les sandaliers vous montreront toutes les étapes de la fabrication de la semelle, de la coupe de la toile ou du cuir jusqu'aux points de couture à la main qui terminent l'espadrille. Tout en conservant la tradition, ils créent de nouveaux modèles, élégants, originaux... à la pointe de la mode! (du lundi au vendredi), fermé en octobre

16H00

LE GÂTEAU BASQUE DE NOS GRANDS MÈRES!

Jean-Pierre, maître pâtissier vous accueillera dans son atelier et vous montrera la fabrication du gâteau basque, garni de crème pâtissière parfumée au rhum ou fourré de confiture noire d'Itxassou.

Déqustation et vente.



30 Pers et + **32€** de 25 à 29 Pers **34€**









«Dans l'ensemble surpris par l'atelier d'espadrille, enchantés par la visite du château, bonne dégustation de gâteau basque, tout était parfait , bon souvenir de Mauléon». mai 2016

POURTANT QUE LA MONTAGNE est belle



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Tardets

10H00

LES DOIGTS DANS LES POTS DE CONFITURE

Gilles et Sophie ont décidé d'installer leur atelier de fabrication artisanale de confiture dans l'ancienne ferme familiale Haritxaga datant de 1629, à Sibas.

Chez eux, pas de conservateurs, pas de colorants. Uniquement des chaudrons en cuivre, des fruits naturels, de l'imagination et du savoir faire. Pour les gourmands uniquement!

Dégustation à l'issue de la visite.

L'ÉGLISE SAINT-JEAN BAPTISTE DE LARRAU

Classée aux Monuments Historiques, elle fut au XIIe siècle un prieuré dépendant de l'abbaye de Sauvelade ; l'église a également été un lieu d'accueil pour les nombreux pèlerins de Saint-Jacques qui gagnaient, par le Port de Larrau, les vallées navarraises de Roncal, Leyre, Puente La Reina.

Un tout nouveau son et lumière retrace avec précision l'histoire du lieu....

MENU

- Kir de bienvenue
- Soupe Paysanne
- Croustillant de Jambon et fromage de pays, mesclun de salade
- Tournedos de veau rôti basquaise flan de légumes,
 - Soufflé Glacé au grand Marnier Café et vin compris

CIRCUIT 5

14H00

TRAVERSÉE DE LA FORÊT D'IRATY

Découverte de la plus grande hêtraie d'Europe, située à 1300 m d'altitude, zone de pastoralisme, brebis, vaches et chevaux y paissent en toute liberté. Magnifique Vue panoramique

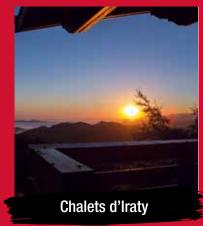
Si descente par St-Jean-le-Vieux..

VISITE DE LA FROMAGERIE ÉCOLOGIQUE AGOUR D'IRATY

Visite gourmande et instructive (fabrication, moulage, salage, emballage) au coeur des secrets de la fabrication du fromage de brebis. Dégustation, vente de fromage de produits régionaux, de glaces artisanales fabriqués à la fromagerie.











«Nous avons passé une agréable journée, magnifique paysage sur le site d'iraty, les gens sont revenus enchantés ...» - **automne 2016**

TOUS LES CHEMINS ONT UNE histoire



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Mauléon ou à Gurs

09H30

CAMP DE GURS

18.500 personnes on été emprisonnées au camp de Gurs, le plus grand camp du sud de la France.

Construit en 42 jours, de mars à avril 1939 pour interner les combattants de l'armée républicaine espagnole vaincue par le franquisme, il sera utilisé ensuite comme centre d'internement pour les indésirables du régime de Vichy et deviendra l'une des bases de la déportation des juifs en France. Seul, le cimetière qui rassemble 1072 tombes et les noms gravés, témoignent vraiment des souffrances endurées dans ces lieux.

Pour ne pas oublier... Visite guidée du camp

11H30

ÉGLISE DE L'HÔPITAL ST-BLAISE

L'église, située sur les chemins de Saint Jacques, est classée patrimoine mondial de l'Unesco. Seul vestige d'une fondation hospitalière médiévale, l'église romane du XIIème siècle surprend par ses influences hispanomauresques : sa coupole ne trouve guère d'équivalence en France. Une scénographie inattendue où se mêlent les images, les chants, les couleurs et les sons.

CIRCUIT 6

15H00

GÂTEAU BASQUE

Jean-Pierre, maître pâtissier, vous accueillera dans son atelier et vous montrera la fabrication du gâteau basque, garni de crème pâtissière parfumée au rhum ou fourré de confiture noire d'Itxassou.



FROMAGERIE AZKORRIA

La coopérative fromagère Azkorria s'est constituée grâce à la démarche de 17 agriculteurs dynamiques qui voulaient faire du fromage de brebis de qualité dans leur village. Explication de la fabrication fromagère, dégustation à l'issue de la visite.

MENU

- Velouté de légumes de saison
 - Truite en ballotine
 - Joue de boeuf braisée et sa garniture
 - Crème brûlée à la vanille, madeleine maison

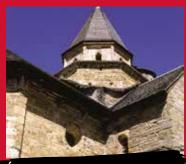
Café et 1/4 vin compris



30 Pers et + 33.50€ de 25 à 29 Pers 35.50€







Église de l'Hôpital St-Blaise



«Excellent tant sur le repas que sur l'accueil, le service, très souriant, plébiscités par l'ensemble des gourmets ...» - avril 2016

PRENONS LA ROUTE fleurie



Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Mauléon

09H30

CHÂTEAU DES MOUSQUETAIRES

Œuvre de Mansart, il est situé dans un parc, sur une terrasse surplombant le gave du Saison. Jean de Peyré, riche commerçant d'Oloron, acheta cette maison noble en 1607 et la donna à son fils Arnaud de Peyré, comte de Tréville, Capitaine des Mousquetaires du roi, immortalisé par Alexandre Dumas dans son célèbre roman.

Visite du château et de son parc arboré par Madame d'Andurain, propriétaire des lieux.

MENU 1

- Consommé aux perles
 Roulé d'asperge
 au jambon de Bayonne,
- Blanquette d'agneau-riz,
- Feuilleté aux pommes, Café et vin

MENU 2

- Garbure,
- Piperade-jambon poêlé,
- Rôti de bœuf gratin dauphinois,
 - Fromage de pays,
- Fondant au chocolat maison Café et vin

CIRCUIT 7

14H00

MONTORY ANCIEN BOURG ROYAL

Habité dès l'an 1000, le village est cité pour la 1ère fois par écrit en 1086. Ancien bourg royal jusqu'à la Révolution le village est construit autour de trois rues. Son église forteresse du 12°siècle possède plusieurs particularités qui méritent une visite.

Robert passionné de son village vous contera la petite et la grande Histoire .

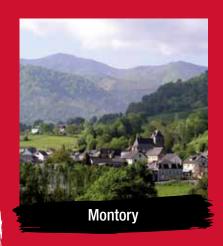
ET LE RUCHER DES MARMOTTES...

Halte durant la visite du village à la Miellerie, Nadine et Christian vous expliqueront le travail autour des abeilles et leur rôle dans l'environnement. Vous comprendrez les mystères de ce monde grâce aux explications, dégustation à l'issue. Les explications se poursuivront à la Miellerie où vous passerez par l'atelier d'extraction. Enfin, l'apiculteur vous guidera au cours de la dégustation des différents miels et autres douceurs fabriquées sur place : pains épice, hydromels









LA GROTTE DE LA Verna

NOUVEAU PROGRAMME



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Tardets

MARCHEZ SUR LES TRACES DES PIONNIERS DU GOUFFRE DE LA PIERRE-SAINT-MARTIN

Départ en navette pour la grande expédition!

La première descente du gouffre Lépineux, en 1950, ouvre la voie à l'exploration de ce prestigieux souterrain. L'expédition de 1953 découvre la salle de la Verna.

SES DIMENSIONS HORS NORMES 245 M DE DIAMÈTRE, 194 M DE HAUT

On pourrait y loger 10 cathédrales de Notre-Dame-de-Paris qui la classent parmi les plus grandes salles souterraines du monde. Cette extraordinaire aventure humaine du XXème siècle sera le fil conducteur de la visite de la salle toute illuminée pour vous!

Visite commentée sur un parcours pédestre de 660 m, horizontal et sans obstacle, accessible à tout public.

(Prévoir vêtements chauds - 5° et chaussures plates fermées)

VISITE GUIDÉE DE L'ÉGLISE

romane de Ste-Engrâce du XIIème siècle

14H30

CIRCUIT 8

L'EXPÉDITION DE 1953

Projection, dans la salle du restaurant, d'une vidéo (30 mn env.) retraçant l'histoire de l'incroyable expédition de 1953 dans le gouffre de la Verna.

16H00

DES GOUFFRES AUX GROTTES,

la mythologie de la montagne basque A la maison du Tourisme de Tardets, visite de l'espace Herauskorritze. Une installation artistique et contemporaine fondée sur une scénographie riche en émotion dédiée à la mythologie basque.

DEJEUNER DE LA **VERNA**

- Garbure ou cheveux d'anges,
 Filet de truite meunière ou
 - plateau de charcuterie,
- Blanquette de veau ou confit de canard et son légume,
- Fromage de pays, tarte citron meringuée ou gâteau basque, dessert « fait maison »,

Café et vin compris









LE MAL Lev ! UNiQUEMENT EN OCTOBRE ET NOVEMBRE



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pavs à l'office de tourisme de St-Palais

Pourauoi oiseau appelé un dédaigneusement pigeon, longtemps méprisé par les chasseurs au-dessus de la Loire, devient-il soudain palombe? Oiseau mythique pour les Basques, capable de faire rêver tous les hommes du Sud-Ouest et de leur faire passer tout le mois d'octobre le nez en l'air!

MENU AU CHOIX MENU 1

- Potage de légumes
- Truitelles meunières
- Salmis de palombe, pommes cuites au four
 - Fromage de brebis et sa confiture
 - Gâteau basaue

Café et vin compris

MENU 2

- Garbure façon Amatxi
- Truite meunière aux amandes - Salmis de palombe entière pomme vapeur et croûton
 - Fromage de brebis confiture de cerises noires
 - Tarte aux pommes maison Café et vin compris

MENU 3

- Soupe paysanne
- Merlu mayonnaise maison
 - Salmis de palombe, pomme de terre vapeur
- Fromage de brebis et sa confiture de cerise noire
- Omelette norvégienne flambée Café et vin compris

CIRCUIT 1: CIRCUIT 9 **CHASSE AU FILET OSQUICH**

10H00

Osquich: Explication de cette chasse traditionnelle aux filets.

12H00

Déieuner

15H00

Visites à la carte :

ou Arnéquy et ses ventas

Coopérative fromagère Azkorria Château d'Andurain (+1€) Ferme Aozteia Château de Camou Suhast (+ 0.5€) Biscuiterie Okina Fromagerie Azkorria Tannerie (+ 2€) Temps libre à St Jean Pied de Port

CIRCUIT 2:

10H00

Osquich: Explication de cette chasse traditionnelle aux filets.

12H00

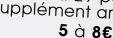
Déjeuner

15H00

ANIMATION MUSICALE

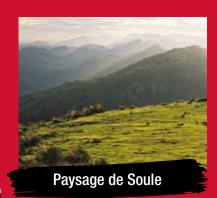
pendant et après le déjeuner ou DÉMONSTRATION DE PELOTE BASQUE jeudi 5 oct, mardi 10 oct ou jeudi 12 oct



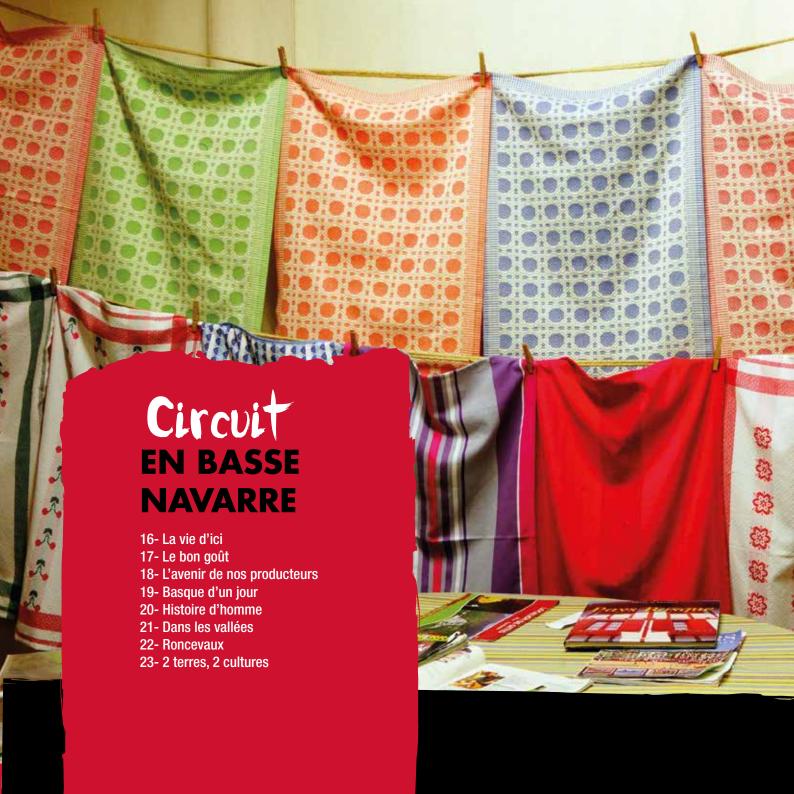












LA VIE D'ICI, bizia



09H30

RDV à SANT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme

10H00

CHÂTEAU DE CAMOU

Dans cette belle maison forte, restaurée avec goût, on se remet en mémoire : le métayage, les jeux de force basque, les traditions agricoles et les outils anciens. A l'étage une collection très originale de maquettes fonctionnelles en démonstration, inspirée de modèles pensés par Léonard de Vinci. Le tout guidée par 2 membres de l'association Gamueko jaureguia se plaisent à vous faire découvrir ce lieu hors des sentiers.

Un apéritif vous sera offert dans l'ancienne grange restaurée.

MENU

- Velouté de légumes de saison,
- Merlu et sa crème de piquillos,
- Filet mignon de porc maison et sa jardinière de légumes
 Fromage de brebis et confiture de cerise noire
 - Feuilleté au citron meringué et sa boule vanille «desserts maison»

Café et 1/4 vin compris

CIRCUIT 10

15H00

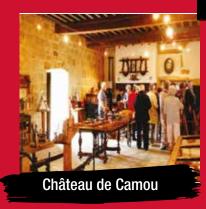
VISITE DU TRINQUET DE SAINT PALAIS

Bel édifice dont la charpente est montée sur les plans de «Gustave Eiffel» . Votre Raconteur de Pays vous expliquera les particularités de la pratique de la pelote basque dans ce lieu.

FABRICATION ET DÉGUSTATION DU GÂTEAU BASQUE

Jean Pierre est un chef pâtissier détenant le label qualité EGUZKITAN. Il est passionné de gâteau basque et de pelote... Il réalisera devant vous un gâteau traditionnel, en vous donnant sa recette et ses astuces pour finir par une dégustation.











«Excellent retour de nos clients sur l'ensemble des prestations de la journée...» mai 2016

LE BON GOÛT, ona



09H30

RDV à SAINT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme

BALADE DANS LE VILLAGE DE GARRIS

Village médiéval à l'architecture unique, situé sur le chemin de St Jacques de Compostelle. Ce sont les villageois eux mêmes qui vous guident de la rue principale, à l'église et ses stèles discoïdales en passant par la mairie et sa belle exposition sur les façades des maisons pour terminer sur la place.

APERITIF AUX HALLES DE GARRIS

Pour terminer nos discussions en convivialité, les habitants vous proposent de partager un verre de l'amitié.

MENU AVEC PRODUITS DE LA FERME

- Velouté de légumes maison
- Filet de colin et sa crème de crustacés moule et crevette,
- Suprême de pintade mijoté au cidre, petits raisins et pommes de terre rustiques,
 - Fromage de brebis Ossau Iraty et confiture de cerise noire,
 - Gâteau basque «etxekoa» de Carmen

Café

CIRCUIT 11

15H00

VISITE DE FERME À LA FERME ELICHIRY

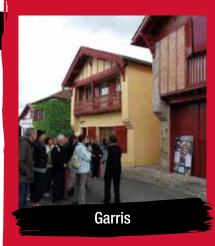
Erramun et Colette proposent une visite de l'exploitation, en agriculture raisonnée et en auto suffisance alimentaire, de leur troupeau de chèvres. La traite, l'alimentation et la fabrication du fromage vous seront expliquées, voire même mise en pratique!

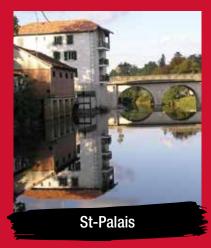
Pour finir par une dégustation de fromage et saucisson.

TEMPS LIBRE À SAINT PALAIS

Envie de prendre un verre ensemble avant de rentrer, de flâner dans cette petite ville coquette, de profiter d'être ensemble pour partager un moment.











«C'était unanime tous les membres du voyage ont été très satisfaits et enchantés de cette journée. » - Mai 2016

L'AVENIR DE NOS PRODUCTEURS, gazteak

CIRCUIT 12



09H30

RDV à SAINT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme.

10H00

FERME AOZTEIA

Sébastien à 30 ans, a repris la ferme familliale avec le souci de valoriser ses produits: la charcuterie de porcs basque kintoa, le fromage de brebis en AOC Ossau-Iraty et Idoki. Visite de la salle de traite et de transformation. Dégustation de saucisson et de fromage à l'issue de la visite.

CIDRERIE EZTIGAR

Marie et Clement ont repris la gérance de cette coopérative forte de plus de 40 cultivateurs dans tout le Pays Basque. Ils ont à coeur de travailler dans le respect de ces anciennes variétés de pomme donnant un goût si particulier à leurs cidres, jus de pommes, confiture, gelée, champagne de pommes.

Dégustation de chaque produit et vente

15H00

CENTRE D'EVOCATION DES STELES DISCOIDALES

Le seul en Pays Basque!
Cet espace présente une riche collection de stèles discoïdales, dont la symbolique et les rites traditionnels vous seront pa Visite guidée par votre Raconteur de Pays

16H00 départ pour

ST JEAN PIED DE PORT OU ARNEGUY

Le Raconteur de Pays vous laissera partir en temps libre pour finir cette journée en toute convivialité.

!







MENU «CIDRERIE» SERVI DANS UNE AUBERGE

- Soupe paysanne
 Omelette à la morue et ses piments doux
 Côte de boeuf à la plancha,
 frites maison et ses petits légumes
 Fromage de brebis et sa confiture
 de cerises noires
 - Feuilleté aux pommes maison, coulis caramel et sa boule de vanille

30 Pers et + **28€** de 25 à 29 Pers **30€**

Café et vin compris

BASQUE D'UN JOUR, euskaduna



09H30

RDV à SANT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme.

09H45

LINGE BASQUE «ONA TISS»

(du lundi au jeudi, fermé fin octobre) L'atelier traditionnel de Mayalen est le dernier à proposer du linge tissé au Pays Basque à partir de matériaux nobles, coton et lin qui lui confèrent élégance et qualité. Collection alliant motifs traditionnels et couleurs contemporaines.

Visite de l'atelier et des métiers à tisser.

BALADE À ST PALAIS

Pour rejoindre le restaurant situé sur la Place du Foirail, nous cheminerons dans les rues de la ville avec le raconteur de pays.

MENU GOURMETS

-Potage ou terrine de joue de boeuf et son foie gras à la gelée d'Irouléguy, -Pintade forestière accompagnée de pommes grenailles rôties ou Filet de morue crème de piquillos avec petits légumes -Fromage de brebis et sa confiture cerises noires -Feuillantine de fruits, chantilly ou tarte fine aux pommes caramélisées et coulis caramel

Café et vin compris

15H00

ATELIER D'ESPADRILLE

Une visite cousue main!

Mauléon est la capitale de l'espadrille ! Visite d'un atelier où le savoir faire se transmet de génération en génération... Les sandaliers vous montreront toutes les étapes de la fabrication de la semelle, de la coupe de la toile ou du cuir jusqu'aux points de couture à la main qui terminent l'espadrille. Tout en conservant la tradition, ils créent de nouveaux modèles, élégants, originaux... à la pointe de la mode! (du lundi au vendredi et fermé en octobre).

CIRCUIT 13

16H00

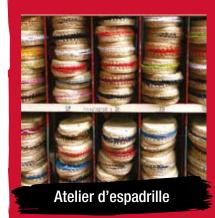
LE GATEAU BASQUE

Venez découvrir le savoir faire traditionnel et artisanal de Jean Pierre, qui est aussi maître chocolatier. Il réalisera entièrement son fameux gâteau basque devant vous, prenez des notes... Dégustation gâteau basque à la cerise et à la crème avec un petit jus de fruit











HISTOIRES D'HOMMES, gizonak



09H30

RDV à SAINT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme.

10H00

CHAPELLE D'HARANBELTZ

Joyau de l'art roman, situé sur le chemin de St Jacques de Compostelle, cette chapelle romane se livrera à vous. L'association des amis de la chapelle se charge de la visite guidée, pour vous faire partager les anecdotes de sa réabilitation et ses découvertes...

Inédit : Cette chapelle est passée à l'émission des Racines et des Ailes ! C'est dire...

MENU AU CHOIX

Potage garbure,
Filet de truite saumonée
à la Julienne de poireaux,
Pintade rôtie forestière et son gratin dauphinois aux cèpes,
Fromage de brebis confiture,

- Poire Belle Hélène et son chocolat chaud Café et vin compris

OU

- Soupe paysanne,Feuilleté de st jacques,
- Magret de canard d'Arnabar au jus et ses pommes sautées persillées,
- Fromage de brebis AOC Ossau Iraty et sa confiture,
- Omelette norvégienne maison flambée, Café et vin compris

CIRCUIT 14

15H00

BALADE À IRISSARRY

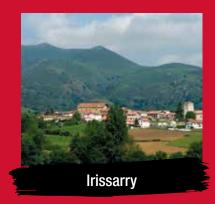
Manu, médiateur du patrimoine au Conseil départemental 64, vous guidera dans le bourg du village. Il vous parlera de ces belles façades de maisons bas-navarraises, de la culture et la langue basque et clôturera sa balade racontée par la visite de l'église datant du XVème siècles.

LE GÂTEAU BASQUE MINHONDO

Chez Minhondo le gâteau basque, c'est une histoire de famille de père en fils, dans le souci de faire un gâteau de qualité qui répond au label Eguzkia! Dégustation à l'issue de la visite.











«Nous avons passé une excellente journée avec un programme culturel à souhait et la petite dégustation de gâteau basque en prime.... Rien à redire c'est le top! ...» - juin 2016

DANS LES VALLEES, ibarak



09H30

RDV à SANT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme.

10H00

L'HISTOIRE D'OSPITALEA: PARTICIPATIVE ET LUDIQUE

Cette ancienne commanderie, bâtiment du XVIIème siècle inscrits aux monuments Historiques, a été réhabilité en Centre d'Éducation au Patrimoine par le Conseil départemental 64. Son histoire, les changements de propriétaires et les modifications du bâtiment vous seront expliqués de façon atypique car vous serez sollicités pour vivre cette histoire «costumés» pour une visite ludique...

MENU AU CHOIX

- Velouté au potiron,
 Merlu sauce verte et ses crustacés,
 - Filet mignon de porc au jus de pommes et ses pommes rissolées
 - Fromage de brebis
 - et sa confiture de cerise
 - Croquant au trois chocolats sur crème anglaise.

Café et vin compris

Potage,

- Filet de truite saumonées à la julienne de poireaux
- Pintade rôti forestière-gratin dauphinois aux cèpes
 - Fromage de brebis et sa confiture de cerise
 - Poire Belle Hélène et son chocolat chaud.

Café et vin compris

CIRCUIT 15

11H30

LE GÂTEAU BASQUE

Comment fair un bon gâteau basque? Mikel vous livre la recette du fameux dessert de la pâtisserie Minhondo, labellisé EGUZKIA. Vous pourrez prendre des notes et même déguster un morceau.



BALADE À OSTABAT

Daniel est un habitant du village, il est aussi agriculteur, bistrotier et passionné d'histoire locale. Il arrive à captiver les visiteurs curieux d'en savoir plus sur ce village carrefour des chemins de St Jacques de Compostelle depuis le Moyen Age. Il vous racontera la petite et la grande histoire de ce lieu.









RONCEVAUX



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de St-Palais

09H45

DÉPART POUR RONCEVAUX,

le plus grand «hospital» du chemin de Compostelle. Montée par la célèbre route Napoléon jusqu'à l'ermitage de San Salvador d'Ibaneta, dont il ne reste que les vestiges de la chapelle fondée en 1127.

COLLÉGIALE DE RONCEVAUX

Visite guidée du Monastère bâti par Sanche VII et l'évêque de Pampelune au XII° siècle, du beau cloître, de la chapelle de San Augustin (qui abrite la dépouille du roi Sancho Azkarra protecteur indiscutable de Roncevaux) et du Musée de la Collégiale. Aucun autre lieu n'est autant chargé d'histoire...

Selon Aimery Picaud : «Sitôt les Pyrénées franchies, les actions de grâce fusaient dans toutes les langues d'Europe.»

E Ultreya, esueya, Deus aia nos plus oultre!.. Plus haut, Plus Ioin, Dieu aide nous!

15H00

CIRCUIT 16

ST JEAN PIED DE PORT

Cette belle petite ville navarraise fortifiée par Vauban ne vous laissera pas indifférente, ses rues piétonnes et commerçantes, son église romane avec ses galeries, ses fameux ponts sur le Gave où frétillent de belles truites

Temps libre ou visite avec petit train touristique suppl: 4.50 € par personne (- de 30 pers).

ARNÉGUY VILLE FRONTIÈRE

et ses nombreuses ventas pour les emplettes

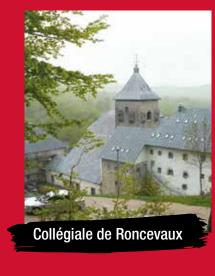
DEJEUNER À ST MICHEL MENU 1

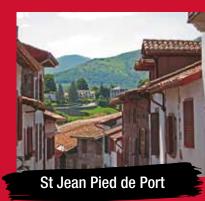
- Truitelles.
- Axoa de veau maison au piment d'Espelette, pomme de terre fondante
- Fromage de brebis et sa confiture
 - Crème glacée artisanale au lait de brebis

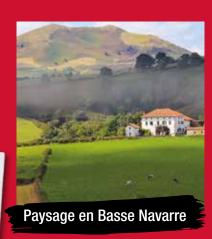
MENU 2

- Piquillos farcis à la morue, - Filet mignon de porc fermier et ses légumes,
 - Fromage de pays,
 - Gâteau basque

Café et vin compris











«Une guide espagnole passionnée avec de l'humour, excellente journée!...» septembre 2016

2 TERRES, 2 CULTURES (SOUS RESERVE DE LA METEO)



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Tardets

09H45

PROVINCES DE SOULE ET DE NAVARRE ESPAGNOLE...

Larrau, col d'Erroïmendy 1350 m, Port de Larrau 1500 m. Petit arrêt au pied de la sentinelle de la Soule : le mythique pic d'Orhi (2017m) qui a un pied en Soule et l'autre en Navarre (si le temps le permet !). Magnifique panorama sur la Haute Soule et sur la Navarre. Lieu de pastoralisme fort, ne vous étonnez pas si les brebis, les vaches, les chevaux vous font une haie d'honneur, ils paissent sur le goudron!

Descente sur Otchagavia à 18 km d'Erroimendy.

OTCHAGAVIA

Joli bourg navarrais coquet, très fleuri, dont les belles maisons, aux riches blasons, lourds de leur histoire, sont groupées autour de l'imposante église de San Juan Evangelista. Découverte ludique du Centre de la Nature : espace scénographique qui traite de la forêt d'Iraty et petit film évoquant sa faune et sa flore.



15H00

ISABA

Magali, vous accueille à la Maison de la Mémoire, magnifique endroit où se mêlent les outils d'antan, les costumes roncalais, «almadias»...

CIRCUIT 17

Retour par la vallée de Bélagua, belle promenade dans la Navarre sauvage. En trois virages on monte à 1000 m d'altitude avec en point de mire la Mesa de los Reyes, appelée ainsi en raison de la confluence des anciens royaumes de Navarre, Aragon et de France.

Puis la Pierre Saint Martin et son paysage lunaire. Retour par Arette.

13H CIDRERIE KIXKIA

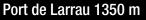
Menu 1

- Apéritif cidre et toast de pâté basque
- Potage de légumes et potage d'haricots rouges navarrais
- Jarret d'agneau rôti-Pommes de terre - Fromages de Roncal
- Flan maison ou Pantxineta (feuilleté aux amandes et sa crème anglaise spécialité d'Otchagavia)
 Vin-Cidre-Café

Menu 2

- Apéritif cidre et toast de pâté basque
 - Piquillos de merlu avec sauce
 - Brandade de morue spécialité navarraise ou Daube de boeuf Pommes de terre
 - Fromages de Roncal
- Pantxineta (feuilleté aux amandes et sa crème anglaise spécialité d'Otchagavia)
 Vin-Cidre-Café











PÈLERIN D'UN JOUR, jakobe



09H30

RDV à SAINT PALAIS. Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme.



10H à 12H30

RANDONNÉE

Accompagnée par un guide, sur les chemins de St Jacques de Compostelle de l'espace Chemins Bideak à la stèle de Gibraltar sur le GR654. Montée par le nouveau chemin «Xibaltare», jalonné d'explications sur la flore locale, très beau point de vue au mont St-Sauveur où se trouvent les sculptures contemporaines de M.Lapie et descente sur la stèle de Gibraltar, carrefour jacquaire et symbole du patrimoine et de l'art lapidaire.

Environ 2h de marche, 7 km, 230m de dénivelé. Chaussures de marche indispensables, eau, chapeau

14H30

VISITE GUIDÉE DE L'ESPACE CHEMINS BIDEAK

NOUVEAU SITE à visiter en Pays Basque. Il est composé de 4 espaces distincts et deux salles d'expositions.

Il est a la fois beau, sobre, élégant et pluridisciplinaire.

Un jardin, avec un cheminement facile, évoquant les paysages du Pays Basque. Deux salles vidéos sur le chemin de St Jacques de Compostelle et l'émigration des basques en Argentine. Le couloir du temps avec une fresque géante sur l'histoire de la Navarre. Deux salles d'expositions avec des peintures, croquis, photos, sculptures... Un verre de l'amitié vous sera offert





MENU TAPAS SERVIS ASSIS À TABLE

- Kir de bienvenue
- Farandoles de tapas chauds et froids, servis à l'assiette
 - Axoa de veau fermier et ses pommes de terre grenailles
 - Café gourmand et ses mignardises maison

Vin compris





RANDONNEE SUR Kakuetta ou HOLZARTE



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Mauléon

MARCHE AUX GORGES DE KAKUETTA

Vous découvrirez à votre rythme les charmes multiples de ce canyon au fil des sentiers, passerelles aménagées au cœur d'une flore abondante où l'air est vivifiant

Et pour les moins sportifs, visite du village de Ste Engrâce et de son église du XII ème siècle.

OU

Hors du temps... marche dans une nature «brut» de chlorophylle, rythmée par le seul bruit du torrent et des petits oiseaux :

LA PASSERELLE D'HOLZARTÉ et ses fabuleux paysages...

et pour les moins sportifs, visite du village de Larrau et de son église du XII ème siècle.





2h1/2 de marche Chaussures de marche indispensables

15H30

Visites à la carte :

CONFITURE DE HAUTE SOULE

Visite d'une entreprise fabricant des confitures artisanales à l'ancienne, explication Dégustation à l'issue de la visite.

MIELLERIE

Visite d'une miellerie avec l'explication sur le travail autour des abeilles et leur rôle dans l'environnement, Dégustation à l'issue de la visite.

L'ESPACE DÉDIÉ À LA MYTHOLOGIE BASQUE

Une installation artistique et contemporaine fondée sur une scénographie surprenante riche en émotion dédiée aux personnages de la mythologie basque.

Des vidéos, des sculptures, des dessins, des objets et témoignages vous emporteront dans les mystères de la mythologie basque.

LA CONSERVERIE HOBERENA (**LE MEILLEUR**) visite gourmande de produits régionaux (boudin, pâté, plats cuisinés, de gibier etc...)







MENU KAKUETTA

- Garbure,
- Truite meunière,Blanquette de veau
- ou confit de canard légumes, - Fromage,
 - Tarte au citron ou gâteau basaue

Café et vin compris

MENU HOLZARTE

- kir de bienvenue,
- Soupe paysanne,
- Croustillant de jambon fromage de pays mesclun de salade,
- Tournedos de veau rôti basquaise flan de légumes,
 - Soufflé glacé au grand marnier,

Café et vin compris



IRATY, BALADE EN (AVRIL À OCTOBRE, SOUS RESERVE DE LA METEO)



09H30

Accueil du groupe par le Raconteur de Pays à l'office de tourisme de Tardets



2h1/2 de marche Chaussures de marche indispensables



VISITES AU CHOIX

Visite de l'atelier de confiture Visite du château des mousquetaires Elizabea (+ 3€) Visite d'une miellerie Visite du bourg de Montory Conserverie Hoberena



L'ÉGLISE SAINT-JEAN BAPTISTE DE LARRAU

Classée aux Monuments Historiques, elle fut au XIIe siècle un prieuré dépendant de l'abbaye de Sauvelade ; l'église a également été un lieu d'accueil pour les nombreux pèlerins de Saint-Jacques qui gagnaient, par le Port de Larrau, les vallées navarraises de Roncal, Leyre, Puente La Reina.

Un tout nouveau son et lumière retrace avec précision l'histoire du lieu....



30 Pers et + **30€** de 25 à 29 Pers **32€**

15H30

IRATY, UN SITE UNIQUE

Pour les amateurs de belles randonnees, Iraty est un site unique, au panorama sublime, une terre de caractère, évoluant au gré des saisons on ne se lasse pas de ses couleurs, de ses senteurs...

Balade pédestre dans la forêt d'iraty selon la demande du client 1h30 ou 2h30 pour tout public.

MENU 1

- Kir de bienvenue,Soupe paysanne,
- Croustillant de jambon
- fromage de pays mesclun de salade,
- Tournedos de veau rôti basquaise flan de légumes,
 - Soufflé glacé au grand marnier,

Café et vin compris









«Les guides sont passionnés, passionnants et savent transmettre leur savoir et la beauté de leur région...» - juin 2016



SE OUT MONTAGNE BASQUE - 2 JOURS / 1 NUIT

Jour 1 - Mauléon-Soule - 20 km

Rdv avec votre Raconteur de Pays en début d'après-midi

ATELIER DE FABRICATION D'ESPADRILLE

Le tressage de la semelle de corde, la découpe des tissus et les points de couture à la main constituent les points clefs du savoir-faire des sandaliers...visite de l'atelier et vente directe.

GÂTEAU BASQUE

Dans l'atelier d'un maître pâtissier, pour découvrir les secrets de fabrication du plus fameux des gâteaux basques, légèrement parfumé au rhum ou bien fourré à la confiture de cerises noires d'Itxassou...démonstration, dégustation et vente.

DÎNER ET NUIT

Jour 2 - Irati - St Jean Pied de Port - 95 km

Rdv avec votre Raconteur de Pays au petit déjeuner

IRATI

Magnifique itinéraire à travers la montagne basque et la forêt d'Iraty.

Arrêt à l'observatoire ornithologique d'Orgambidexca puis visite d'une fromagerie artisanale et dégustation de "l'Ardi Gazna", le fromage de brebis.

Déjeuner dans une auberge basque

ST-JEAN-PIED-DE-PORT

Ultime étape des pèlerins de Compostelle avant le col de Roncevaux, située au pied d'une citadelle, cette magnifique petite cité offre de nombreux points d'intérêts. Balade racontée.

LINGE BASQUE

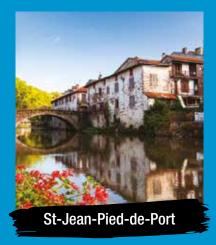
L'atelier de Mayalen, à St Palais, est le dernier à proposer du linge tissé au Pays basque, à la qualité irréprochable ... visite de l'atelier et vente directe. Fin des prestations

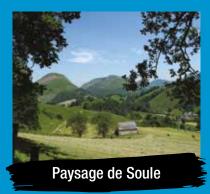
J2 - IRATI : VARIANTE « BALADE À PIED »

(retour au programme initial en cas de mauvais temps)

Randonnée dans la forêt de hêtres jusqu'à la crête d'Orgambidexka. Panorama sur la vallée de Larrau et le Pic d'Orhi.

2,5 km - 1h30 - 115 m de dénivelé - niveau







SE OUT PAYS BASQUE - 3 JOURS / 2 NUITS

SÉJOUR MONTAGNE BASQUE (JOUR 1 ET JOUR 2) +

Jour 3 – Côte basque - St Jean de Luz – 120 km

Rdv avec votre Raconteur de Pays au petit déjeuner

ESPELETTE ET AINHOA

Un peu de piment dans votre journée, à travers les plus beaux villages du Pays basque.

ST-JEAN-DE-LUZ

Visite guidée de la perle de la Côte basque, au coloré port de pêche.

DEJEUNER EN BORD D'OCÉAN

Fin des prestations

SE OUT PAYS BASQUE / PYRENEES - 4 JOURS / 3 NUITS

SÉJOUR PAYS BASQUE (JOUR 1, 2 ET 3) +

Jour 4 – Parc National des Pyrénées – 165 km

Rdv avec votre Raconteur de Pays au petit déjeuner

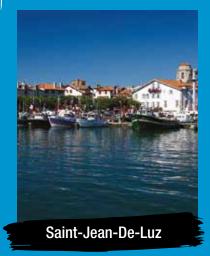
ARTOUSTE

Excursion en petit train dans le Parc national des Pyrénées, au milieu des marmottes et des isards. Petite marche (20 mn) jusqu'au lac d'altitude d'Artouste.

DÉJEUNER DANS UNE AUBERGE BÉARNAISE

JURANÇON, roi des vins Célèbre pour avoir participé au baptême du roi Henri IV, le Jurançon doux est un vin doré aux arômes de fruits exotiques et de miel. Visite et dégustation à la cave coopérative de Gan.

Fin des prestations







Raisin de Jurançon



HEBERGEMENTS

AUBERGE DE L'ETABLE, À MONTORY

Auberge de l'Etable, à Montory 30 chambres, sdb, wc, tv, tél Bar, restaurant, Piscine





HÔTEL *DE LA PAIX, À ST PALAIS**

Chambre, sdb, wc, tél, tv Bar. restaurant Centre boura



Casse croûte

SOIRÉES

CHANTS BASQUES

Animation du repas par un groupe de chanteurs basques

PELOTE BASQUE

Initiation à la pelote basque au fronton du village

FORCE BASQUE

Initiation à la force basque au fronton du village

BAL MUSETTE

Soirée dansante

TARIFS 2017 - BASE 30 À 50 PERSONNES - GRATUITÉ CHAUFFEUR

SEJOURS DECOUVERTE

- Séjour MONTAGNE BASQUE 2j/1n : 105 €
- Séjour PAYS BASQUE 3j/2n : 220 €
- Séjour PAYS BASQUE / PYRENEES 4j/3n : 320 €

Programme complémentaire avec rdv le J1 en fin de matinée : 30 €

Hôpital St Blaise

Rdv avec votre Raconteur de Pays. Son et lumière dans l'église romano mauresque de l'Hôpital St Blaise, classée au Patrimoine mondial par l'Unesco. Déjeuner gourmand

SEJOURS ACTIFS

Séjour MONTAGNE BASQUE / RANDONNEE 3j/2n : 215 € Séjour MONTAGNE BASQUE / CYCLOTOURISME 3j/2n : 235 €

Comprenant l'ensemble des visites et repas indiquées au programme, le séjour en ½ pension. vin et café compris, l'accompagnement par un Raconteur de Pays.

Supplément chambre individuelle : 30 €/nuit Soirée en option (au choix) : 20 €/personne

Supplément « petit train » à St Jean Pied de Port : 5 €/personne



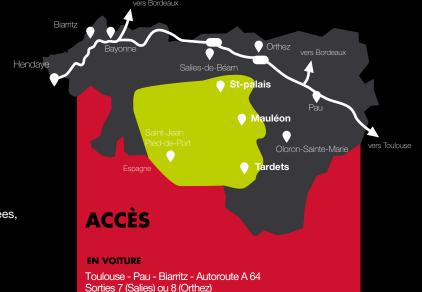


OFFICE DE TOURISME DE BASSE NAVARRE

Office de Tourisme de Basse-Navarre 64120 St-Palais Tél.: 05.59.65.71.78 saintpalais64@orange.fr

Les prix indiqués comprennent :

- * L'accompagnement du groupe par un Raconteur de Pays,
- * Les visites payantes, les visites guidées et commentées, les dégustations.
- * le déjeuner vin (1/4 par pers) et café compris,
- * Nous consulter pour moins de 25 personnes
- * Gratuité chauffeur
- * Non compris : Le transport.
- Fiches techniques détaillées sur demande pour tous les circuits.
- Toutes nos propositions de circuits sont modulables, nous pouvons vous proposer un programme sur mesure au gré de vos besoins, de vos envies et de votre budget.



RÉSERVATIONS : MAGILOU OU PIERRE 05 59 28 51 28 CLAIRE AU 05 59 65 71 78

www.soule-paysbasque.com

Office de Tourisme de Soule Association loi 1901

Conformément à la loi du 13 juillet 1992 et au décret du 15 juin 1994:

- -Autorisation n° AU 064.95.0001 accordée par la Préfecture des Pyrénées-Atlantiques en date du 20 juin 1995
- -Responsabilité Civile Professionnelle n° 440025404 contractée auprès de AXA assurances -résidence de France 7 av du Général de Gaulle-BP 823- 64008 Pau cedex -Garantie Financière de 30490 euros contractée auprès du Crédit Agricole Mutuel Pyrénées Gascogne 65000 Tarbes





Bordeaux - Bayonne Autoroute A 63 sortie 8 (St. Geours de Maremne)

Bordeaux - Pau Autoroute A 65 sortie 9.1